8321 1912 ԴԵԿՏԵՄ. 27 ՇՈՒՆՎ. 9 ԲԷՆԶԵԼԵՆԳԻՀ 27 ԳԵԱՆՈՒՆՈՒ ԷՎՎԷԼ 328 28.ՐԴ ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՊՈՒ ԻՄԹԻԶԱՉ ՎԻ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՏԱՆՈՒ ՎԷՐԻՈՒՆ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսիպի
ՏԻԴՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թէսսիպի 1877

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԴԱՐՁԱՐԱՆ
Ն. 49

Կազէթայա այիս մեվաsս հազգընցա սահիպի իմթիյազա միւռաճաաթ օլընըր։ Մազպուզլար սահիպի իմթիյազընը իմզասընը վէ իsտարէխանէնին մեսնիրը մախսուսընը ճամիլ օլմալը տրր։ Տեռճ օլընմայան եվրագ իստ օլընմազ։ Իլանաթ տեռայիթի միւթեհիլ իլի ճեռ օլունուր։

ՋԷՌԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՃԷ, ՄԻԼԼԻԹԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՃԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ

20 ԲԱՐԱ — ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՕՆԷ ՖԻՏԱԹԼԱՐԸ ԲԼԻՆԻ (ՄԼՃ. 2

Սթանպօլ վէ Թաշրա, սեճելիյի	130	ղրշ.
» » »	6 այլրզը	70 »
» » »	3 այլրզը	40 »
Մեմալիքի էճնեպիյէ սեճելիյի	32	ֆր.
» » »	6 այլրզը	17 »
» » »	3 այլրզը	10 »

ԹԷՎԷԺՃԻՀ ՎԷ ՄԻՆԱՖԷՐԷԹ

Պու իքի քէլիմէնին թէզամմուն իթթիյի մանէա հալը հաղբրտա հէր թարաֆտա հէման պիր զաթիյէթ կիպի թէզահիր իտիյօր։ Թէվէճճիհէնին պահա իտերքէն տէրհալ միւնաֆէրէթ տախի խաթրա կէլիյօր։ Զաթէն մէմլէքէթիմիզէ պու իքի մանէանընն տայիմա մրէթթէֆիզ վէ միւթերտաֆի օլտուգլարը իչուն տրր քի, զաթի պիր չէյ եարամայըզ, պիր սահիֆէտէ թէվէճճիհէնէն պահա օլունուրքէն տիկէր սահիֆէտէ հէման միւնաֆէրէթէ թէսատիֆ իտիյօր։ պիր զարարտա տուրմադ պէլմէտիյիմիզ իչուն տայրմա մուխթէլիֆ ֆէլսէֆէլէրէ, զիճճրէթ ու մահրումիյէթլէրէ տիւշար օլուրբրզ։ պունու էտիլէ վէ վէսայիզ իլէ իսպաթա հաճէթ վա՛ր մը։ հէր կէնտ ճէրեան իտէն ահվալ ու վէզայի զաթէն պէյանաթմըզընն սրագ ու սրհնաթընը իսպաթէ քաֆի տրր։ Էկէր չիմտիյէ զատար եա թէվէճճիհ վէ եա միւնաֆէրէթ պիր զարար վէ պիր սէվգիյէ իւզէրինէ տէվամ իթմիշ օլա իտի, թապէի պիզ տէ էվրօբա հիւքիւմէթլէրի կիպի քէնտիմիզի կէօսթէրմիշ օլաճաղզը։ պիրպիրիմիզէ զարշու պու կիւն միւնաֆէրէթ եարընա տա թէվէճճիհ հիսսի կէօսթէրտիյիմիզ իչուն հիչ պիր վազըթ եէքտիկէրիմիզի անլայամայաճաղզը։ պու կիւնիւն թէվէճճիհը եարընա տէրհալ միւնաֆէրէթէ թէպէատիվ իթմէսի պիրպիրիմիզէն էմին օլմասընըմզա տէլալէթ իտէր։ պու հազիզաթ թա էսքի զէմանլարտան պէրու մահկէմէթինի կէօսթէրմիշ վէ պիզի ու հալէթը բուհիյէմիզի քէնտիսինէ թապի զէլմըզ տրր, առէալ ու մուշէրէթը իճթիմայէ զավանիյինի թազտիր իտէմէյիմիզ իչուն պու հալէրէ կիրիֆթար օլմուշզը, էկէր չիմտիյէ զատար պու հազիզաթը ճիտտի պիր սուրէթէտ նազարը տրզզաթա ալմըշ օլա իտի, զաթի պիր չէյ եարամայըզ, պիր սահիֆէտէ թէվէճճիհէնէ պահա օլունուրքէն տիկէր սահիֆէտէ հէման միւնաֆէրէթէ թէսատիֆ իտիյօր։ պիր զարարտա տուրմադ պէլմէտիյիմիզ իչուն տայրմա մուխթէլիֆ ֆէլսէֆէլէրէ, զիճճրէթ ու մահրումիյէթլէրէ տիւշար օլուրբրզ, ու էտիլէ վէ վէսայիզ իսպաթա հաճէթ վա՛ր մը։ հէր կէնտ ճէրեան իտէն ահվալ ու վէզայի զաթէն պէյանաթմըզընը սրագ ու սրհնաթընը իսպաթէ քաֆի տրր։ էկէր չիմտիյէ զատար եա թէվէճճիհ վէ եա միւնաֆէրէթ պիր զարար վէ պիր սէվգիյէ իւզէրինէ տէվամ իթմիշ օլա իտի, թապէի պիզ տէ էվրօբա հիւքիւմէթլէրի կիպի քէնտիմիզի կէօսթէրմիշ օլաճաղզը։ պիրպիրիմիզէ զարշու պու կիւն միւնաֆէրէթէ եարընա տա թէվէճճիհ հիսսի կէօսթէրտիյիմիզ իչուն հիչ պիր վազըթ եէքտիկէրիմիզի անլայամայաճաղզը։ պու կիւնիւն թէվէճճիհը եարընը տէրհալ միւնաֆէրէթէ թէպէատիվ իթմէսի պիրպիրիմիզէն էմին օլմասընըմզա տէլալէթ իտէր։ պու հազիզաթ թա էսքի զէմանլարտան պէրու մահկէմէթինի կէօսթէրմիշ վէ պիզի ու հալէթը բուհիյէմիզի քէնտիսինէ թապի զէլմըզ տրր, առէալ ու մուշէրէթը իճթիմայէ զավանիյինի թազտիր իտէմէյիմիզ իչուն պու հալէրէ կիրիֆթար օլմուշզը, էկէր չիմտիյէ զատար պու հազիզաթը ճիտտի պիր սուրէթէտ նազարը տրզզաթա ալմըշ օլա իտի,

տիլէր։ Նիհայէթ սաաթ տլթը բառաէ-լերինաէ Մ. Նիւքովիչին թանթը ըկյա-սէթինաէ իմթիմա պաչառը։ Մէրասիմը ատիկէնին իմրաբնտան սոնրա Ռէչիտ բաչա Պապը Ալիսին եէնի թէքլիֆինի օգուտու, պու թէքլիֆ չունտան իպա-բէթ իտի.

1.— Պալգան միթթէֆիգլէրին մու-բախսաալարը միզաքէրթա պիր էաա օլմագ իւզրէ թայնը հուտուտ մէսէլէսի հագգնտա գաթի պիր ճէվապ թալէպ իթտիլէր։ Էտիրնէ վիլայէթի իչին վէ-բէճէյիմիզ ճէվապ չունտան իպաբէթ տր։ Պու հուտուտ Արտա նէհրիտանէն պաչլայարագ Սիհտուլ Զայրն մունտալը օլան Ատա մէվլիտինէ զատար տէվամ ի-տէճէկ տր, օրատա կիւմիւլճինէնին չարգնտան պու խաթթ Պօրան-Զուլու կէօլիւնէ զատար իմթիատա իտէճէք տիր քի պունդն թաֆսիլաթը հագգնտա թապիի իլէրուտ տաքէրի մուբախսաա-լար արասընտա տրիզ ու ամիգ միզաք-էրթնդն ճէբէյան իտէճէի թաւրի տիր։

2.— Կրիտա մէսէլէսինէ կէլինճէ, հիքիմէթը Օսմանլի տիւվէլը մուազ-զամլէ գարշը պու ատտանդն իւզրինէ հայիդ օլտուղը հուզուզնտան ֆէրաղաթ իտէր, ֆագաթ պու ֆէրաղաթ տիկէր ատտարդն մուհաֆազաքը չարթը իլէ միթէպէր օլանագ տրը։

Պատէհու Պալգան մուբախսաալարը Թարաֆգնտան Մ. Միուզթվիկ Պապը Ալիսին ատրմէյան իթմիշ օլտուղը թէք-լիֆի տրիզ ու ամիգ միզաքէրէ իթմէք իչին իթթիմայա խիթամ վերիլմէսինի Թալէպ իթտի։ Միթթագդզպէն Պալգան մուբախսաալարը իթթիմա տալնդնդն իթխաբնտանտի ատօնա չէքիլէրէք օ-բատա լուչ չէրէք սաաթ զատար միզ-աքէրէ խոտպ մուզապիլ թէքլիֆէրինի թանդիմ իթտիլէր։ Իթթիմանդ թէքբար ինիգատնտա Մ. Միուդթվիկ պէրվէճէի աթի մուզապիլ թէքլիֆի օգուտը։

«Պալգան մուբախսաալարը Օսմանը-լարդն հարպը հաղբրդն նէթայիճը լալզը վէճէլէ նաղարը տրդդտա ալմաբդլար-դնտան տալարը սոն ատրէճէ թէկսիւթ իտէրլեր։ Պինանն ալէյհ միզաքէրթա խիթամ վերիմէսինի մէճմու

լեսինէ պիր նէթիճէ վէրմէք իւզրէ ֆէվ-զելաւէ պիր կէրմի իլէ միւզաքէրաթ ճէրէյան իթմէքտէ օլտուղը մէվսուզլուն իչխիրմի տիր. պէօյիւք ռէվլէթլէր գա-պինէլերի Պալգան հարպնա պիր նէթի-ճէ վէրմէք իչլուն սուլհ չարթարընը թային իտէրէք, Պապը Ալի վէ Պալգան հիւքիւմէթլերի գապինէլերի նէզտինտէ մէղքիւր չարթարը գապու իթտիրմէք իւզրէ թէվասսութտա պուլունմաղա գա-բար վէրմիշլէր տիր, պու գարար պու կիւնէ գատար եալնըզ Իթալիա հիւ-քիւմէթի իչթիրաք իթմէմի տիր. չիւն-քի Իթալիա հիւքիւմէթի Լոգան մուա-հէյնամէի մուհիպինէ Պալգան մէսէ-լէսինտէ Պապը Ալիյէ եարտըմ վարնտա պուլունմըշ իտի, պունընա պէրապէր Ի-թալիա հիւքիւմէթի տախի Պալգան ան-վալինին իսթիլաթ բէյտա իտէրէք սուլ-հը ումումիյի պօղմասը իհթիմալինի վեսիլէ իտէրէք պու գարարա իչթիրաք իթմէյի գապու իթմի տիր։

Պալգան հարպնա նիհայէթ վէրմէք իւզրէ, պէօյիւք տէվլէթլէր Թարաֆրնտան Պապը Ալի նէզտինտէ իհբասը գա-բարլաշարրըլան Թէչպիս պիր իքի կիւնէ գատար մէվզրի իհբայա չրգարբ-լանագ իմի, պէօյիւք տէվլէթլէր է-տիրնէ մեսելէսի իչուն պուլտրգլարը սուրէթի Թէվիյիյէի Թիւրքիայա վէ Պուլկարիսթանա գապու իթտիրմէք սուրէթիյլէ Թէչպիստէ պուլունա-ճաղլար իմի. այնը զէմանտա տաալար մեսելէսի տախի մէվզուը պահա իտիլէ-ճէք վէ տէվլէթլէր՝ մէղքիւր տաալար հագզընտա իթթիհալ օլունան գարարա իթաաթ իտիլմէսինի իսթէյէճէքլէր իմի։

Ժէնեւրալ Սավոֆ իլե միւլագաթ.— Ալընան մալիւմաթա նազարէն, Խարի-ճիյէ նազարը Նորատունկեան էֆ. էվ-վելքի կիւն Խարտքէօյիւնտէ Պուլկար օրտուսը պաղ գօմանտանը ժէներալ Սա-վօֆ իլե պիր միւլագաթ իհբա իթմի վէ միւշարիւէյ տունքի մուլագաթընտա Սատրազամ բաշա մալիւմաթ վէրմի տիր։

Իգնատան։— Վիէննա, 8 յունվ.— «Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ» կազէթասընին իսթիսպարաթնա նազարէն տիւվելի մուազզամ, սուլհ մէսելէսի իչուն պիր մուխթիրէ իթասը սուրէթիյլէ իճրայի Թէվասսութ իտէճէքլէրմի. ֆագաթ պու մուխթիրէ պիր թազէրգ իճրասը մազ-սէսինէ մասթաճի օլմայուպ, կալընը-ղը տէվլէթլէրին արզուսընը իֆատէ էյլէյ-ճէք տիր։

— Վիէննա մէհաֆիլինին զանն ու թախմինինէ կէօրէ տիւվելի մուազզամ, սուլհ մէսելէսի հագզընտա սուրէթը ասա-թանէտ իճրտի Թէվասսութ իտէճէքլէր տիր։

— Պէրլինտէն վիրուտա իտէն Թելէկ-բաֆլարան անլայընլարընա կէօրէ, տէվլէթլէր էտիրնէ մէսելէսի հագզընտա պիր սուրէթը Թէվիյէ պուլմուշլար տը-ր. ֆագաթ պու սուրէթը Թէվիյէ հէնուզ իֆչա իտիլմէմիշ տիր։

— Պօրտա ֆիյաթլարընտա ֆէվգէլա-տէ պիր Թուրգունլըգ վար տը-ր։ Իթ-լաֆը Միւսելլա տէվլէթլէրինէ մէնսուպ կազէթալար, հիւքիւմէթը Օսմանիյէի, եէնիտէն պաղը հատխաթը մուէսսիֆ վուգուտի իհթիմալը իլե թէհտիտ ի-տէրէք էտիրնէյի թերքէ իճապ իտիլ-մէյի Պուլկարիսթանա գապու իթտիրմէք սուրէթիյլէ Թէչպիստէ պուլունա-ճաղլար իմի. այնը զէմանտա տաալար մեսելէսի տախի մէվզուը պահա իտիլէ-ճէք վէ տէվլէթլէր՝ մէղքիւր տաալար հագզընտա իթթիհալ օլունան գարարա իթաաթ իտիլմէսինի իսթէյէճէքլէր իմի։

Ժէնեւրալ Սավոֆ իլե միւլագաթ.— Ալընան մալիւմաթա նազարէն, Խարի-ճիյէ նազարը Նորատունկեան էֆ. էվ-վելքի կիւն Խարտքէօյիւնտէ Պուլկար օրտուսը պաղ գօմանտանը ժէներալ Սա-վօֆ իլե պիր միւլագաթ իհբա իթմի վէ միւշարիւէյ տունքի մուլագաթընտա Սատրազամ բաշա մալիւմաթ վէրմի տիր։

Իգնատան։— Վիէննա, 8 յունվ.— «Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ» կազէթասընին իսթիսպարաթնա նազարէն տիւվելի մուազզամ, սուլհ մէսելէսի իչուն պիր մուխթիրէ իթասը սուրէթիյլէ իճրայի Թէվասսութ իտէճէքլէրմի. ֆագաթ պու մուխթիրէ պիր թազէրգ իճրասը մազ-սէսինէ մասթաճի օլմայուպ, կալընը-ղը տէվլէթլէրին արզուսընը իֆատէ էյլէյ-ճէք տիր։

— Վիէննա մէհաֆիլինին զանն ու թախմինինէ կէօրէ տիւվելի մուազզամ, սուլհ մէսելէսի հագզընտա սուրէթը ասա-թանէտ իճրտի Թէվասսութ իտէճէքլէր տիր։

— Պէրլինտէն վիրուտա իտէն Թելէկ-բաֆլարան անլայընլարընա կէօրէ, տէվլէթլէր էտիրնէ մէսելէսի հագզընտա պիր սուրէթը Թէվիյէ պուլմուշլար տը-ր. ֆագաթ պու սուրէթը Թէվիյէ հէնուզ իֆչա իտիլմէմիշ տիր։

— Պօրտա ֆիյաթլարընտա ֆէվգէլա-տէ պիր Թուրգունլըգ վար տը-ր։ Իթ-լաֆը Միւսելլա տէվլէթլէրինէ մէնսուպ կազէթալար, հիւքիւմէթը Օսմանիյէի, եէնիտէն պաղը հատխաթը մուէսսիֆ վուգուտի իհթիմալը իլե թէհտիտ ի-տէրէք էտիրնէյի թերքէ իճապ իտիլ-մէյի Պուլկարիսթանա գապու իթտիրմէք սուրէթիյլէ Թէչպիստէ պուլունա-ճաղլար իմի։ Պու բիվայաթը զուլուզը իհթիյաթիյլ իլե իչար իտիյօրը-մ։

— Կաեէթալար, Ավսթրիա վէ Ռուս-սիա միւնասէպաթը հագզընտա զայէթ պէտպէնինէ պիր լեան իսթիմալ իթ-մէքտէ տիր։ Ռուսիա բանալափսթ ճէ-միյէթլէրինին Ավսթրիա Սլավլարը մի-յանընտա կէօնա կէօն թարիքատտա պուլունտրգլարը վէ ինթիրիգալար չէ-վիրտիքլերի պէյան օլունուր։ Ռուսիա-նընն Պալգան տէվլէթլէրիյլէ պիր իթթի-ֆագը խաֆի ատա իթմի օլտուղընը վէ Ավսթրիա Թարաֆընտան Պալգանլըլա-րա գարչը Թէհտիտաթ վուգուը թագ-տիրմէք Ռուսիանընն հէման թանչիտա-թա պայլայտաղընը կազէթալար եազ-զյօրլար։

— Անատօլուտա նուֆուզ տայի-բէլլերի «Ըսֆէր տ'Էնֆլիւնսա» թայէինի իչուն Ինկիլթերրա իլե Ռուսիա արա-սընտա պիր մուահէտէի խաֆիյէ մինա-գրա օլտուղընը «Զայթ» կազէթասը եա-զզյօր։

Թիրան էհալիսինին Արնավուտլըգ-մուխթարիյէթինի բէտտա իլե Սըրբ-պիսթան թապիրէթի թալէպինտէ պուլունտրգլարը Սըրպ մէնապիինտէն ի-չայէ խտիլյօր. պունընն Սըրպլըլարընն պիր էնթիրիգասընտան իպարէթ օլաճա-ղնա չիպէտ իտիլմէդ։

— Արնավուտլար Շգօտրա գուրպին-տէ Գարատաղ ասքէրինին էթրաֆընը գուչաթմաղա մուվաֆագ օլտրգլարընտա, թարաֆէյն արասընտա զայէթ չիտէթլի պիր մուհարէպէ վուգուա կէլտիկի, Վիէննա կազէթալարընընն ալ-տրգլարը թէլէկրաֆնամէլէրտէն միւա-թէպան օլմադտա տը-ր։

ՏԻՒՆ ԿԻՃԷՊԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

Բարիզ, 8 յնվր — Լոնտրատան ալ-տրզը պիր Թելէկրաֆնամէյէ միւսթէնէ-տէն «Էքո տը Բարի» կազէթասը տէվ-լէթլէր արասընտա Լոտրինէյէ տայիր ի-թիլաֆը թամամ հասրլ օլտուղընը պէյան էյլէյօր։ Տիւվելը մէղքիւրէ հիւքիւմէթը Օսմանիյէյէ չէհր մէղքիրիտէն վազ կէշ-մէյի թավսիյէ խուսուսընտա միւթէֆ-իզլէր տիր։ Ատաալար մէսելէսինէ կէ-լինճէ իթթիֆագը միւսելլէս արասընտա իսթիլաֆաթը ճարիյէ մէվճուտ տը-ր։ Ռուսիա, Ինկիլթէրա վէ Ֆրանսա Եու-նանիսթանընն ատաալար հագզընտաքի ա-մալինէ միւմայաթ թարաֆտարը տը-ր։ Իթթիֆագը միւսելլէս իսէ, Լիմնի, Պոզ-ճա ատա, Էմրօզ, Սէմատրէք, Սա-զըզ վէ Միտիլլի ատաալարընը Թիւր-քիայա պըրազմագ արզու իսթյօրլար։ «Էգօ տը Բարի» պու իսթիսպարաթը հագզընտա չու սուրէթլէ պէյանը ֆիքր էյլէյօր։ Իթթիլաֆը միւսելլէս Թիւրքիայա գարը միւթէֆիզլէրէ վէքեէլէմէ զալ-զըշմաղա պէօյիւք պիր մէսուլիյէթի իւզրէրինէ ալմրշ պուլունրյօր։ Օսմանը—Պալգան միւզաքէրաթը սուլիհիյէսինին ա-տէմը մուվաֆֆագիյէթի իթթիլաֆը միւ-սելլէսին վէ Եվրօբա միւսալիմէթինին իֆլասը տէմէք օլաճագ տը-ր։

Լոնտրա, 8 յնվր.— Օսմանը տէլէ-կէլէրի Թարաֆընտան Աժանս Բիւթէր մէմուրլարընտան պիրինէ վուգու պու-լան պէյանաթտա Պալգան տէլէկէլէրի Թարաֆընտան պիր Թէպիրաթ իճրասը-նա ինթիզար օլունտրգընը սէօյլէմիշ տիր։ Օսմանը տէլէկէլէրի արթըգ Տէր-սաատէթտէն Թալիմաթ պէքլէմէյօրլար։

Բոմա 7 յունվ.— Ճիօրնալէ Տ'Իթա-լիա կազէթասընա նազարէն ԱվԹրիա, Իթալիա իլե քէնտի արասընտա պիր իսթիլաֆ զուհուր իթսէ պիլէ երնէ Շգօտրանընը Գարատաղա վերիլմէսինէ մուսաատէ իթմէյէճէք տիր։ Շիմտիյէ գատար Շգօտրանընը Գարատաղա Թէրք իսլիմէսի հագզընտա Իթալիա Թարաֆընտան իճրա օլունան Թէչպիսաթ սէմէրէսիզ գալմըշ տը-ր։

Պուքրէշ 7 յունվ.— Սոֆիատան պիլ-տիրիլիկինէ նազարէն գրալ Ֆէրտի-նանտ Զաթալեայա ազիմէթ իթմի տիր։ Պու սէյեահաթընը մագսէտի պիր գաչ սուրէթլէ Թէֆսիր օլունմագտա տը-ր։ Տօղրուտան տօղրուլա միւզաքէրաթ ճէ-րէյան էյլէյճէճէկինտէն վէ օրատա Օսմ. վէ Պուլկար ռիճալը պէյնինտէ պիր միւ-լագաթ վուգու պուլաճաղընտան պահա օլունրյօր։

Պելգրատ 8 յունվ.— Պուքրէշտէն ալ-տրզը պիր Թելէկրաֆնամէյէ միւսթէնի-տէն «Տէօյչէ Թակէս Զայթունկ» կազէ-թասը էկէր պու կիւն Պուլկարիսթան Բուսմանիանընն մէթալիպինի գապու իթ-մէզսէ, իքինճի վէ ռէօտրունճի Բուս-մանիա գօլ օրտուլարը տէրհալ Թան-Թը սիլահա ալընաճագ տը-ր։ Բուսմանիա Սիլիսթրէյի իչղալ էյլէյճէճէ տիր։ Սոֆիատան վարիտ օլան տիկէր պիր Թելէկրաֆնամէտէ Պուլկարիսթանընն իլանը հարպ պիլէ իթմէք իճապ իթսէ Բուսմանիա մէթալիպինի գապու իթմէ-յէճէկի պիլտիրիլիյօր։

Պելգրատ 8 յունվ.—«Լօգալ Անզայկր» կազէթասընընն պէյանընա նազարէն Ա-վըսթրիա, Սըրպիսթան Ատրիաթիգ լի-մանլարը տա տախլ օլտրգը հալտէ Ար-նավուտլըգ արազիսինի թախլիյէ իթմէ-տիքճէ, ասքէրինի սալը վէրմէյճէկլի-նի Բէթերպուրկա լիֆատէ իթմի տիր։

«ԻՆԹԻԽԱՊԸ ԷՖԷՐԵԱՐ» կազէթա-սընընն պէյանընա կէօրէ, սէֆիրլէր գօնա-ֆերանսը Էտիրնէ մէսելէսինի հալ իթ-մէք իչուն չէհրին իսթինքամաթընը երզամագ չարթըլա հաքիմյէթի Օսմ.յէ ալթընտա գալմասընը թէքլիֆ իտէճէք-լեր վէ պու խուսուստա Պապը Ալի նէզտինտէ թէչպիսաթտա պուլուն-նամաղլար իմի։ Մէղքիւր կազէթա հէր նէ գատար Պապը Ալինին պու թարզը թէվիյէյէ բէք չօգ մուխալիֆէթտէ պուլունմայաճաղը պիղէ գաթի սուրէթլէ թէէմին իսթիյօրտա տա, պիզ պունա ինանմագ իսթէմյիզ, տէյօր։ Եմնէ մէղ-քիւր կազէթանընն պէյանընա կէօրէ, 3 կիւն էվվել «Համիտիյէ» դրուազէօրիյլէ թօրբիտո ֆիլօսը պիր խուրաճ հարաքէթի իճրա վէ թէստիւֆ իթթիկի 11 բարչատան իպարէթ Եունան զըրհլըլարը իւզրէրինէ հիւճիւմ իտէրէք օնլարը զաչ-մայա մէճպուր իթմի տիր։ Պու հավա-թա պայգա պիր մէնպատան թատիգ օ-լունմայօր։

Տիվանը հարպը էօրֆի հէյեէթը թանզիմյէյտինէ Գալիքրաթիատան Պուլ-կար օրտուսընա էրզագ գաչրմագտա իֆէն տէրտէսթ իտիլէնէրտէն պաղըլա-ընընն հարաքէթլէրինի կէօրէնլէրին ի-ֆատէլերի ալընմըշ տը-ր։

Թիրիթին ըժիտի իլե հիւքիւմէթը սէնիյէ արասընտա ճէրէյան իտէն միւ-զաքէրլէ նէթիճէսինտէ, մուգավէլէնամէ-նին 10 սէնէ միւտաթթլ թէմտիտ մուա-մալէսինինն զուվվէյլ գարիպէյէ կէլտիկի իչիտիլմի տիր։

Շեհիր Լամանթի մուավինիքլէրինէ նամզէտ կէօսթէրտիքլէրինի եազտը-ղը՝ Հինճի տաիրէ բէյսի սապրը Սա-ին բաշա իլե սապրգ Սիվաս մէպուսը Տօքթ. Տաղավարեան էֆ. մէղքիւր մուավինիքլէրէ թային իսիմի վէ տունա-էն իթիպարին վազիֆէլերինէ պաշա-մըշլար տը-ր։

ԵՍԱՆԿՐՆ.— Սկիւտարտա Տօղանճը-լար թարաֆէնտան տիւն կիճէ եանկրն զուհուր իտէրէք իքի խանէ եանտրգտան ասնրա պատսրբրլմըշ տը-ր։

ՕՍՄԱՆԼՐ. Պանգաբընը Գալաթա, Պեյօղլու վէ Սթանպոլ իտարէխանէլերի ալաֆր. 1913 յունվ. 7 վէ 14 սալը կիւնլերի գաբալը պուլունաճագլար տը-ր։

8—3

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԱՀՎԱԼԻ

Խարիճիյէ նազրը Նորատունկեան էֆ. վէ Տախիլիյէ նազրը Բէչէտ պէյ, Անատօլու իալահաթը մէսելէսի հագզընտա տիւն Պապը Ալիտէ իճթիմա վէ միւզաքէրաթ էյլէմիշլէր տիր։

Մէղքիւր գօմիսիօն թատավուզ էյ-լեսիյի իալահաթը բէյսէրբէյ իճրա իթ-մէյէ պաշլայաճագ վէ եազընտա իալա-հաթ լայիհասը մէճլիսի խասը վիւքէ-լանընն նազարը թատիպինէ արզ օլուն-նաճագ տը-ր։

Մէղքիւր վիլայէթլէրտէ թաթպիգի մուգարրէր իսլահաթ մուպատէմաթընտան օլմագ իւզրէ էրզրում վիլայէթի բօլիս միտիրիյէթինէ Սամաթիա մէրքէզ մէմուրը Իրֆան, Տիարպէքիր վիլայէթի բօլիս միտիրիյէթինէ Իսմայիլ զրմը տալիյէ բէյսի Հիլմի, Վան վիլայէթի բօլիս միտիրիյէթինէ Կալաթա մէրքէզ մէմուրը Ֆիքրի, Պիթլիզ վիլայէթի բօ-լիս մէմուրիյէթինէ Ագսէրայ մէրքէզ մէմուրը Նաֆի վէ Մամուրէթ իլ Ազիզ բօլիս մէմուրիյէթինէ Պայազիտ մէրքէզ մէմուրը Նամզ պէյլերին թային գելն-մըշ օլտուղը վէ Սիվաս վիլայէթի բօլիս միտիրիյէթինին տէ տէրտէսթի թային պուլունտրգը իչիտիլմիշ տիր։

Մէղքիւր բօլիս միտիրլերի քէնտի տարիբէլերի տախիլինտէ լազըմ կէլէն նօզանը թէֆթիշ վէ զապթա չիպէ-լերինտէ լազըմ կէլէն խալահաթը իճրա իտէճէքլէր տիր։

*** Սթանպօլան յունվար 4 թարի-խիյէ պիր Ֆրանսըզ կազէթասընա իչար օլընրյօր։ «Բիւրա գապիլէ բէիսլերի, Ապտիւլբէզագ վէ Ապտիւլգատէր տէյա-լեթիյլէ Սղերդտէ թօբանըպ, մուխթա-րիյէթը իտարէ եախօտ ատէմը մէրքէ-զիյէթ թալեպ իթմիյլեր տիր։

*** Սթանպօլան դեկտ. 29 թարի-խիյէ «Նեհր Իսթ» կազէթասընա իչար օլընրյօր։

«Պուրատա վէ Անատօլուընը մուխ-թելիֆ եերլերինտէ պէօյիւք պիր հէյե-ճան վար տը-ր, վէ էրմէնիսթան իլե Քիւրտիսթանատան ալընան մէքթուպ-լարտա հիքայէ օլընան գարարլըգլար եքսիտէմէմի տիր։ Հիւքիւմէթ էրմէնիլեր վէ Քիւրտլեր իլե մէսքիւն օլան վիլա-յէթլեր անվալինտէ վատ մրգեատտա իսլահաթ իճրա իթմէք վատընտա պուլ-ունտը, ֆագաթ Եվրօբալլար Անատօ-լույը եազընտան թանընրգլարընտան նիզամիյէ ասքէրինին մուհարէպէսինէ ավելթինէ գատար հիւքիւմէթին Քիւրտ աշիրէթլերինի բահաթ սագլայամայաճաղը զանընտա տը-ր։ Հանի Մուսալար, Մահմէլեր, սրգաթ վէ ճինայէթլի գարը աչբրմագլա օղրաչրգճա վէ սոյմագ ի-չիւն հօլէրլարը եօլտիւրտիքճէ, իսլա-հաթտան պահա իթմէք պէշ չէյ տիր։

Մէղքիւր կազէթա տիկէր պիր եէր-մէ տախի աթիտէքի ֆրդրայը եազը-յօր։ «Անատօլուտան ալընան խապէրլեր ֆէ-նա պիր թէէսիր հուսուլէ կէթիրտիլէր։ Թիւրք նիզամիյէ ասքէրին էրմէնիսթան վէ Քիւրտիսթանատան չէքիլմէսի օրա-լարտա ճիտտի գարբըզլըգլար իլերի կէլ-մէսինէ սէպէպ օլտու։»

*** Սոֆիատան «Ռուսքոյէ Սլօվօ» կազէթասընա իչար օլընրյօր։ «Էրմէնի վաթանբէրվէրլերին պուրատա ատտ իթ-թիքլերի իճթիմատա գրալ Ֆէրտինանտատ պիր հէյեթ կէօնտէրիլպ, Էրմէնիսթա-նընն հալը սէֆալէթինի նազարը տիգգա-թա ալարագ, մուավէնէթ իթմէսի ըէճա օլընմըշ տը-ր։

ԽԱՒՆ ԺՈՂՈՎ տիւն բուհանի ա-ղալարընն հաղը պուլունմատրղընատան տօլայը իճթիմա իտէմմիշ տիր։

ԻԶՄԻՐ Ֆրանսըզ ժէներալ գօնսօլո-սը Մ. Դալօմիէ, վիս գօնսիլ վէ պաշ Թէրճէման Մ. Բօրթիէ իլե մուբախասա Տ. Մատթէոս Վ.ի զիյարէթ իտէրէք միւլագաթ իթմի տիր։ Գօնսօլօս իչուն զիյարէթինտէ, Իզմիր լիմանընտա լուլ-ընան Ֆրանսըզ տոնանմասը գօմանտա-նընն ֆէվգէլաաէ պիր սէպէպլէ ըէֆա-զաթ իտէմէյէճէկինի սէօյլէմիշ վէ պաշգա մունասէպէթլէ մէրգումրն տա զիյարէ-թէ կէլէճէկինի պէյան էյլէմիշ տիր։ Էսնա-ի միւլագաթտա մէմլեքէթին հալը հազրրը իլե Անատօլու վէ իսլահաթը վէ Ֆրանսա բէյսը ճիւմհուրըն ինթիխապը մէսելէսի մէվզուը պահա օլմուշ տը-ր։

ՊՕՐԾ ԻԶԻՒՆ մահպուս պուլունալար Ծնունդ եօրթուսը մունասէպէթիյլէ սեր-պէսթ պրագլաճագլար տը-ր։

ՎԱՆՏԱՆ Պետրոս էֆ. Գաբամաճեա-նընն գաթի հագզընտա հէնուզ Բարիզ-խանէյէ թաֆսիլաթ վերիլմէմիշլինէն տիւն Վան առաջնորդը տեղապահը Տ. Եղվարդ եպսկ.ա Թելէկրաֆ չէքիլերէք մալիմաթ իսթէնիլմիշ տիր։

Տախիլիյէ նէզարէթի ճանիլերին տէրտէսթի իչիւն չիտտէթի թէտպիրլեր էլէ ալմասընը Վան վալիսինէ թավսիյէ իթմիշ տիր։

ԷՋՄԻԱԾԻՆ ալթոթոդը վէ առաջնորդ ար-էմիածնտէ իճթիմա իտէրէք, Բուս հիւքիւմէթինին Պալօժէնանընն թաատիրի հագզընտա իճրա էյլէտիքլերի Թէքլիֆա-թը Թէտգիգ իտիյօրլար։ Կաթողիկոս վէքիլի Եուսիկ Արքեպ.ի. պու իճ-թիմալարա բիյատէթ իտիյօր։

ԱՏԱԲԱԶԱՐ եօլընտա գաթլ օլընան պիր պէշնագը գաֆիրի օլարագ Պետրոս Կրճիկեան իտմինտէ պիր տէլիգանը իքի թիւրքին չեհատէթի իւզրինէ տէբտէսթ օլընըպ, 3 այտան պէրու մահպուս պու-լունմագտա իտի։ Իզմիտ մահքէմէսի պու-քէրրէ մէրգումրն պէրայէթինէ գարար վէրմիշ տիր։

ՊԱԼԱԹՏԱՆ 14 եաշընտա Հայկանույ իսմինտէ պիր զրզրն խանէսինտէն ալը-նըպ, հէնուզ Թէպտիլը մէգէպ մուա-մէլէսի իճրա օլընմասընընը եազմըշ իտիք։ Մէղահիպ միտիրիյէթի գրզրն բաղար երթէսինէ գատար իֆատէսի ա-լընահաղընը սէօյլէմիշ իսէ տէ, տիւնէ գատար հիյ պիր Թէչպիս օլմամըշ վէ հաթթա տիւն Ատլիյէ միւպաշրլարը Բաթրիգխանէյէ կէլէրէք գրզրն նէրէտէ պուլունտրգընը սօրմըշլար վէ ճէվապէն աչրրան նէճիպկն զրզ գարտաչընընն Պէ-չիքթաչատաքի խանէսինտէ օլտրգը սէօյլէնմիշ տիր։ Ֆագաթ գրզրն նէրէտէ պուլունտրգընը Բաթրիգխանէ՞ մի հիւ-քիւմէթ պիլտիրէճէք։ Նէֆսը Սթան-պօլտա պու կիպի հալլեր վուգու պուլ-ունտրգընան տօլայը պէյանը Թէչսիֆի հավի տիւն Ատլիյէ նէզարէթինէ պիր Թազրիր կէօնտէրիլմիշ տիր։

Պու կիւնքի Թիւրքճէ կազէթալար-տա աթիտէքի ֆրզրա օգունմըշ տը-ր։

«Դուսքաբա Նըշանճըրանտա Իրան Թէպտասընտան պիր իտալը մէրամէթճիսի նէզտինտէ չալշան 14 եաշընտա Մագ-ըսնի իսմինտէ պիր էրմէնի գրզրընը Թիւրքլեր Թարաֆընտան ճէպրէն գալ-ալրրլալրընը վէ 8 կիւնտէն պէրու հագզընտա պիր խապէր ալընամատրղընտա տայիր «Առաջամարտ» կազէթասընին 28 նոյ. սէնէ 328 թարիխի նիւսխասինտէ պիր ֆագիրա միւնտէրիճ իտի։ Պու պապտէ իճրա օլընան Թանգիզաթը հավի բօլիս միտիրիյէթի ումումիյէսինտէն կէլէն Թեզքերէյէ նազարէն, մէպպուրէ Մագրուտի քէնտի արզուի վիճանանի-խյէ պիլիճիտա մուամէլէի լազըմէնին մէզահիպ տահրէսինճէ իյֆա վէ իք-մալինտէն սօնրա, եէնէ բիրզա վէ մու-վաֆֆագաթլրա Իրան թէպտասընտան Հասան նամ չախալա ազալարընն իճրա գելընտրը անլայելրղընտան, խիլաֆը հագիգաթ օլան Թէչերիյէթը վագտա Թէզզիպ օլուսը։»

ՍՕՆԹԵԼԵԿՐԱՖ

Բարիզ 8 յունվ.— Ինկիլիզ պանդա-լարընտան Թիւրքիայա վերիլէճէք ա-վանտա տայիր Լոնտրատան «Թան» կա-զէթասընա աթիտէքի մալիւմաթ վիրուտ իթմիշ տիր, Թիւրքիա տէրհալ 500000 Օսմ. լիրասը ախզ իտէճէք տիր, հիւ-քիւմէթի Օսմանիյէ պու բարայը ասա-քէրի ումուրա սարֆ իթմէյիպ մէ-մուրլարընն մաշլարընն Թէչտիյէսինէվէ Անատօլուտա ասայինն Թէչմինի խուս-սուսընա սարֆ իթմէյի Թէահիւտ իտէր. ադաը սուրհատ տէրհալ սօնրա Թիւր-քիայա 500,000 լիրալըգ իքինճի պիր ավանս վէ դայրը մուայէնէ պիր վագրթ տա տախի իւչիւնճի պիր ավանս վէ-բիլէճէք տիր։

Լոնտրա 8 Ցնվր.—«Աժանս Բիւթէր»ին ալտրգը խապէրէ կէօրէ, Պալգան մու-բախասաերը Թիւրքիանընն Լիտիրնէտէքի ճամի վէ դապրիսթանլարընն էվվաֆա մէրպութ օլմասընա տայիր օլան Թէքլի-ֆինէ տայիր բէսմէն պիր չէյ պիլմէմէ-տէ տիրլեր։ Պուլկար տելեկելերինին Թէէմմինտէ կէօրէ, էկէր Պապը Ալի պէօլէ պիր Թէքլիֆտէ պուլունրրսա, միւսալէմէթ արզուսընտա պուլունան Պուլկարիա պունա մուվաֆֆագաթ իտէճէք տիր։

— Աժանս Բիւթէրէն.— «Նունան մէհաֆիլինտէ պէյան օլընտրգընա կէօրէ, Եունանիսթան հիւքիւմէթի՝ ատաալարընն Եունանիսթանա բապթը իչիւն տէվլէթ-լերին մուխալիֆէթտէ պուլունաճաղընը զանն իթմէմէքտէ տիր. պունընա պէ-րապէր, պաղը չալիալարա կէօրէ կէօյա տէվլէթլեր Թարաֆընտան իթիրազ օլընմը-զ օլտուղընը տա պիրմէմէքտէ տիր, Եունանիսթան հիւքիւմէթի կէրէք Ա-սիա սէվահիլինտէ վէ կէրէք Զանագ գա-լէյէ եազընն պուլունան ատաալարա լազըմ կէլէն Թէէմինաթը վերմէյէ հազրը տը-ր, ֆագաթ եկէր պու մէսելէ կիրիա մէսէ-լէսինին վէրտիկի միւշքիլաթը վերէճէք օլբրա, Եունանիսթան հիչ պիր ատա գապու իթմէմէյի Թերճիհ իտէճէք տիր։

— «Աժանս Բիւթէր»ին պէյանընա կէօրէ, սուլհին ազարընտան տէրհալ սօնրա սուլհը ումումի մէնֆաաթինա ֆէտտաքէարլրգատա պուլունմագ իսթէյէն Սըրպիա՝ Ատրիաթիգ սահիլինտէն ասքէ-րինի չէքեճէյինէ տայիր պէօյիւք տէվ-լէթլերէ բէսմէն պէյան իտէճէք տիր։

Սրպիա հիւքիւմէթի պու սուրէթլէ հարաքէթ իթմէքլէ, եվրօբանընն քէնտի իթիտալբէրվէրլերինի նազարը իթիպարա ալաճաղընը վէ բազի օլամայաճաղը պաշգա ֆէտտաքէարլրգալար Թալէպինէն սարֆը նազար իտէճէկինի իւմիտ իթ-մէքտէ տիր։

ԱԹԱՆՊՕԼ ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻՏԱՑԱՍԸ

1912, 27/9 Դեկ.—Ցունվար

ՑՈՒՂՏԱՑ		Բարա
Պիրբսոր սեվ պէյազ	օգդասը	51-52.—
Եուշդագ պուղտայը	»	50-51.—
Զավտարը	»	41-42.—
Սէրթ պիրինճի նեվ	»	50-51.—
» վասաթ նեվ	»	49-50.—
» մախլութ պւ զտայը	»	50-—.—
» » չալտարը	»	41-42.—
ՈՒՆ		
Եէրլիգրմանճի նեվ թօրպասը		100-—.—
» » Ջնճի »	»	98-99.—
ԱՐԲԱ		
Թունա	քիլէսի	19-50.20
Բուսմէլի վէ Մէրսին	»	18-50.19

Պու կիւն Անատօլուտան 20 վակօն պուղտայ վերուտ իթմի տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

1912 Դեկ. 27/9 Ցունվ.

	Ղրշ. բբ.
Օսմ.Իսլիֆիյէ ազամագա.	95.07.—
» » էն եիւքսէք	95.12.—
» » էն ազաղը	95.03.—
» » պու սպհ.ալբ.ք.	95.05.—
Բուսմէլի Շըմէն.ագ.գաբ.ֆր.	194 12.—
» » էնեիւքսէք »	194.37.—
» » էն ազաղը »	193.75.—
» » պու սպհ.ալբ»	194 50.—

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԷՃՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Դրէտի Ֆօնտ.	Էժբա.	1886Ֆր.	335.50
» »	»	1903 »	270.50
» »	»	1911 »	273.—
Պանգ Նասիոն.	Կրէս	1880 »	428.—
» »	»	1904Լ.Օ.	5.13—
Լավրիսմ մասէնի		Ֆր.	51.50.—
Թրանսվալ		»	37.—.—
Զարթրա		»	35.50.—
Ասան չիրքէթի		Լ.Օ.	6.70

ՕՍՄԱՆԼՐ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Օսմ.Սիկուրթա Շիրքէթի.Օ.		5.90.—
» Բէժի »	Լ.Օ.	13.10.—
Թրամվայ աքսիոն	Լ.Օ.	19.15.—
» Ժուրնանա	Լ.Օ.	10.25.—
Շիրքէթը Խայրիյէ	Լ.Օ.	10.—.—
» » Ժուրնանա	Լ.Օ.	—.—
Ագսիոն Անաթօլ	Ի.Լ.	14.85.—
Սթանպօլ Սու Շիրքէթի	Ֆր.	406.—
Գասանտրա	»	140.—

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100	ղրշ.ան	Ղրշ. բբ.
Մէթալիք		107.—
Ինկիլիզ լիրասը		110.22
Ֆրանսըզ լիրասը		87.28
Գարպոն գայմէսի		8.61.—

ԳԱՄՊԻՕ ՖԻՑԱԹԸ

Լոնտրա	Չէք	Ղրշ.	110.15.—
Բարիզ	»	Ֆր.	22.82.—
Վիէննա	»	Քուրոն	21.86.—
Պերլին	»	Մարք	18.56.—

ԽՐՏԻՎԻՆԱԼ ՄԱՆԼ ԴԻՄՈՒՄՆԵԱՆԸ

ԴԱՐՏԱՆ Կաթոլիկին սիւվար օլորը Օսմանյէ թարիխ - վաթօրը Ապր. Ցնվ.ին 13ինէր բաղար էրթէսի կիւնիւ Իաքէնատրիկատէն Տէրսաատէթ մուվասէլէթ վէ Ցունվարին 14ինի սալը կինիւ Էյլէնատէն սօնրա ալաֆրանկա սաաթի իլէ Միսիրի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Լարնագա, Լիմասա թարիդիլէ Իաքէնատրկէյէ մուվասէլէթ իսլէնէր տիր։

ԴԱՐՏԱՆ Ֆէրուլէին սիւվար օլորը Սայիոիյէ թարիխ - վաթօրը Ցնվ.ին 16ինի կիւնիւ Սուրիա խաթթնատան Տէրսաատէթ մուվասէլէթ վէ Ցնվ.ին 18ինի ճ. էր. կիւնիւ Զանագ-գալէ, Իզմիր, Սագզզ, Բատում Մէրսին, Իաքէնատրուն, Թարապլուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Յաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարագիաքէնատրկէյէ հարաքէթ իսէնէք տիր։

Վաբօրատ էլէքթրիք ղուաքը պուլնաղը կիսի, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուզ, սուֆրա իւզէրինատի չարապլար տախի մէճմանէն վէրիլէճէք։

Գու պաղաէ գիյատէ Թաֆսիլաթ խաթէյէնէր Գալաթատա ըսիսթըմ իւզէրինատ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ ոճէնթէսի վէ եաիսա Սիմանպօլատա վաբատ Սուլթան խանընտաքի չիզգէյ մուրատատի իմմէլի տիրլէր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹ Մ ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ամատօլու լիմանլարըլա Պաթում, Օտէսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրատ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արասընատա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. Ցնվ.ին 9ինը բէնճէչնպին կիւնիւ «Ենիկէր» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. Ցնվ.ին 6ինի բ. երթէսի կիւնիւ «Բրիմէ» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. դեկ. 26ինը բէնչ. կիւնի «Սախալին» Սուրիա խաթթնատան։

ՀԱՐԱՔԷԹ ԷՏԷՃԷՔ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. Ցնվ.ին 9ինը բէնչչ. կիւնիւ ազշամ ալաֆր. սաաթ 4ին զարատան Մարթինէնին սիւվար օլուղը Սախալին վաբօրը Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիայա։

Ալաֆր. Ցնվ.ին 3ինը բէնճէչնպին կիւնի ազշամ ալաֆր. սաաթ 4ին զարատան Միւսսնին սիւվար օլուղը «Նիկէի» վաբօրը Իզմիր, Վաթի Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իաքէնէրոն, Լաթաքիա, Թարապլուս, Եաֆա վէ Հայֆայա։

Ալաֆր. Ցնվ.ին 6ինի բ. երթէսի կիւնիւ ազշամ ալաֆր. սաաթ 4ին զարատան Բէրպէնին սիւվար օլուղը «Բրիմէ» վաբօրը Օտէսայա։

Գումբանիա ատրուատան ատրուատա ԳԱՐԴ, ԼՕՆՏՐԱ, վէ Ֆրանսզ, Ավստրի վէ Թունուզ չըմէնաբէրլերի վէ Գազա Այտէրի վէ Թունուզ սէյրը սեֆէրին խաթթլարը իչիւն Թէնզիլի Ֆիյաթլարա պիլէթ վերիլիր։

ԲՕՍԹԱ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՐ

1ինի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 300 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 285 ֆր.։

2ինի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 225 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 185 ֆր.։

ԹՐԻՃՃԱՐ ԷՆԵԱՍԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՐ

11ինի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 230 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 185 ֆր.։

Հէնտի, Զին, Ճարոն, Ավսթրալիա մէ Մատակասկար իչիւն պիլէթլէր վէրիլիր։ Ֆամիլիա իլէ կիմէնք իսթէյէնէրէ ազիմէթ վէ ավաէթ պիլէթի ալագ իսթէյէնլէր իչիւն խուսուսի չարթար օլապիլիր։

Տահա գիյատէ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալագ իսթէյէնլէր Գալաթատա Զինիլի խանատա գիրէթինին եէնի էպնկէսինատ մէրքէզ ոճէնթիկինէ վէ Յթանպոլատա Գալաթգարուրատա կէօմրիք գումպինատ ոճէնթէանէյէ մուրաճաաթ իսթէպիլիրլէր։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ

Սէրմայէի 130,000,000 գուրօն.
Իհթիյաթ ազչէսի 39,000,000 »

Մէրքէզի իտարէսի Վիեննայա տիր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ չիւպէսի ԳԱԼԱԹԱՏԱ Քարաքէոյսէ, (ՍԹԱՆԳՕԼ վէ ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ այրճա չիպէլէրի վար տիր)։

ՍԱՃԻՐ ՇԻՐԻՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսմիկ, Պէյլից - Պէյլա, Պօզէն, Պրիւն, Բէյշիա, Պիլավէյա, Զէմօվլից, Ֆրիտէք-Միհթէք, Կլոց, Ինպրիք, Քարլսպատ, Քլաժէնֆիլթ, Քրաքօվ, Լէմպերկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլսէն, Բրակ, Բրօնսից, Բրդապէշտ, Սէն-Բօլիքն, Թարնով, Թէպլից, Թէյշէն, Վիլսա վէ Նէսօթատ։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ պանդասը էր նէվ պանդա մուամէլաթը իրատ էտէր։ Պիլիատատա հիսաբը ճարի իւզէ-տինէ, վէ թաֆսիլաթ իլէ սէնէտաթը թիւճճարիէ թէվտիքը մուդաքիլինէ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սէնէտաթը ՍԳՕՆԹՕ էտէր

Թիւրքիա վէ մէմալիքի էճնէպիյէնին պ ղրճա չէնրլերինէ չէքիլիր, իթիպար վէ եմր մէքթուպ վէ թէլէկրաֆլարը վէ մէմալիքի եճնէպիի իդարինէ քէշիտէ էտիմիզ սէնէտաթը թիւճճարիէ պէտէյտաթաք թախսիլ էտէր։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ պանդասը ԵՐԻՍՈՒԱՅԻ ՕՂԱՐԱԳ խսարկ սանտրդը բէսխս էքմէկէ, պու. ՍԱՆՏՐԳ հատաը ազդարէ 50 դրշ. ալթուն ազչէ վէ տահա գիյատէ մէպալիդի 100 տէ 8 պուսուդ ֆայդայա զապտուլ էթմէքտէ տիր։

ԴԱԼԱԹԱՏԱ միւճէատէա էանիլէի թէէսիս էտիլէն ՍԱՆԷՍ սիսթէմի ՏԷՄԻՐ ԴԱՅԱԼԱՐ ՔԻՐԱՅԱ վէբիլմէքտէ օլուպ, դացալար զայէթ միւթէթիլ ֆիյթլա իյնաբ էտիլմէք վէ ֆէվզէլատէ իքտամինատէր պուլունմադան տրը։

ԷՎԴԱՖ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Դում Դարուտա Թավանի Սիւլէյման աղա մահալլէսինատ ձամլի Շերիֆ իսթիսալինատ գանվէ խանէ, Թօբխանէտ Թըմ թըմ մահալլէսինատ Ամը Զէյմէ սոգաղընատա 4 նումէրօլը տիր։ քքեան։

Պալէատէ էսամիսի մուհարրէր տիւքքանլար քիրայա վերիլմէյինատէն թալիպ օլանլարը Էվդաֆ նէզարէթի էմլաք իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—2

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Էլապան անպարընատա մէվճուտ քէօնէ էշեա թալիպի էօնթէսինատ օլուպ մահը հալին 26ինի սալը կիւնիւ իհալէի դաթիկէսի իսրա իտիլէմէկինատէն թալիպ օլանլարը եիւզատ օն թէէմինաթ ազչէլերինի միւթասանրզէն եէվմը մէզքիւրատ վէ Ըսթէրլի թէլէկրաֆ թազմլարը-նին նազլի իչիւն նումունէսի գօմիսիօնատա մահֆուզ սանտրպատան պէհէր առէտի 160 դրուշ ֆիյաթլա 80 առէսի թալիպի էօնթէսինատ տիր. չէհրը հալին 27-ինի բէնչչէնպին կիւնիւ իհալէի դաթիյէսի իսրա օլունաճաղընատան թալիպ օլանլարը եէվմը մէզքիւրատ վէ 10728 առէտ բաստաղանին տախի մահֆուզ նումունէսի վէճճէլ միւնադասաը իսրա զըլունաճաղընատան թալիպ օլանլարը եէվմը մէզքիւրատ վէ 10728 առէտ բաստաղանին տախի մահֆուզ նումունէսի վէճճէլ միւնադասաը իսրա զըլունաճաղընատան թալիպ օլանլարը 25ինի սալը կիւնիւնէն իթիպարէն Հարպիյէ նէզարէթի միւպայաթ գօմիսիօնատա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—3

§ Թօբզա իմալատա մախսուս օլմագ իւզրէ քիւլիսէթի մէզատատա քէթէն պէզի միւդայատ իտիլէճէկինատէն եիրայա թալիպ օլանլարը նումունէ վէ չէրիթէնի էկօրիպ ամլամագ իւզրէ հէր կիւն միւդայատի գօմիսիօնատա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։ 3—1

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷՍԻՆՏԷՆ.— Մաթպախը Ամիրէ իտարէսինէ պիր սէնէլիք իտարէսի իչիւն միւպայատը մուդթազի հուսուրթա մէվզը միւնազատայա վազ իսթիմէ օլաբզընատան թալիպ օլանլարը ֆազլինի ֆատատ էնճիւմէն զայէմինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։ 3—3

ՍԹԱՆ. Վիլ. Էվդ. ՄԻԻՏԻՐԻՃԹԻՆՏԷՆ.— Շէհր էմինինէ միւճէատէան տերատէթը ինշա պուլունան Ղուրէպա խասթախանէսի իչիւն իսթիմաք իտիլէն 6 պապ խանէնին էնգազը պիրմիւզայէտ ֆիրուխթ իտիլէճէկինատէն թալիպ օլանլարը նիհայէթ մահը հալը բումունին 31ինի բաղար էրթէսի կիւնիւնէ դատար Սթանպօլ Էվգաֆ միւտիրիյէթի թահսիլաթ գալէմինէ կէլմէլէրի։ 3—2

ՄԱԼԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Միւթեգայիսին իյթամ վէ արտիրը միւքիյէ վէ ասքէրիյէ մաղուլին վէ գատրե խարիթէի վէ պիլ ամամ մասլաթը զաթիյէ ասկարընին 397 սէնէսինատէն օլան իսթիհզազլարը մահը հալը մալինին 29ինը ճումատա էրթէսի վէ 30ինը բաղար կիւնլերի թէէսիյէ օլունաճաղընատան ալեազատարանրին մուսասսաթաթը զաթիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։ 3—1

ԳԻՐԻՆՃԻ ԴՕԼ ՕՐՏ. ՀԻՒՄԱՅՈՒՆՏԱՆ.— Եվվելճէ մունազատայա վազ իտիրիտկի իլան իտիլէն մայէթը սէնիյէ օիւմարի պէօիւկի մէլզուսաթ վէ սարէսինին չէհրը հալը բումունին 29ինը ճումատա էրթէսի կիւնիւ պիլ միւնազատա էհալէի եվվելիյէսի իսրա զըլունաճաղընատան թալիպ օլանլարը բէյ ազչէլերինի միւսթասրկէն Սիւլէյմանիյէտ քէսիրի Գիրինճ Դօլ օրտու էլպիսէ անազարընա միւրաճաաթ իթմէլերի։ 1—3

ՍԹԱՆԳ. Վիլ. Էվդ. ՄԻԻՏԻՐ.— Սարաֆխանէ Գայրնատա Տիւվէր դատէ Ճամլի Շերիֆի Էան ճիհէթինատ գապրիսթանատա պուլունան 3 աղաճ ինշաաթ իտարէսի անպարընատա մէվճուտ պուլունան պոշ չիմէնթօ ֆբչրլարը։

Ֆաթիհէ Դրզ Թաշընատա Իսկէնտեր բաշա մահալլէսինատ Վէզիր Զէյմէթինին հէմմինատէն չըզարրլան ինդազ վէ թաշլար։

Սուլթան Ահմէտ ճամլի Շերիֆինատ հիւմայուն թամիրթընատան իտարիմալա դայրը սալիհ էնդազ։

Պալեաալ նէվ վէ մահալլէրի մուհարրէր ինդազ վէ ֆբչրլար պիլ միզայէտ ֆիրուխթ իտիլէճէկինատէն թալիպ օլանլարը նիհայէթ մահը հալը բումունին 31ինի բաղար էրթէսի կիւնինէ գատար Սթանպոլ Էվգաֆ միւտիրիյէթի թահսիլաթ գալէմինէ կէլմէլէրի։

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻ ՄԻՒՆԱԴԱՍԱԼԱՐԸ

Պէհէր քիլօսը 2 դրշ. 11 բրյ. մինտերլիք քէօնէ եիւն, 1 դրշ. 36 բարա չիւրիւք եօրդան, 1 դրշ. 2 բարա քէօնէ չատը, 1 դրշ. 8 բարա քէթէն զըբրընը, 1 դրշ. 23 բարա մթէօր վէ անպարտաքի չատը զըբրընատը, 1 դ. 21 բարա ամերիկան զըբրընատը վէ քէօնէ ֆէս, 1 դրշ. 3 բարա քէօնէ ապա էլպիսէ, 6 դրշ. 6 բարա քէօնէ չիզմէ չիֆթի, 35 բարա քէօնէ եէմէնի մա բասրա չիֆթի։

Տիքիմանէտ մէվճուտ օլուպ պաւլատ էշնաա վէ մէգատիրի իրայէ իտիլէն քէօնէ էշեանին ֆիյաթլարը տուն օլուղը ճիհէթլէ չէհրը հալին 27ինի բէնճէչնպին կիւնի պէհէմճէհալ իհալէի գաթիէսի իսրա զըլունաճաղընատան, միւզայէտլէ իշթիրաք իտէճիլէրին եէվմը մէզքիւրատ եիւզատ օն թէէմինաթ ազչէլերինի միւսթասրկէն պատէզզէվլ սահ 12ինէ Հարպիյէ նէզարէթի միւզաեաաթ գօմիսիօնատա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

ԳԱՐԼԸՄԱՆ

ՊԷՅՕՂԼՈՒ

ՄԻԻՖԻՏ ԵԸԼ ՊԱՇԸԼԸԳ ՀԷՏԻՅԷԼԷՐ ՍԷՐԿԻՍԻ

Թիճարէթխանէմիզին տախիլ վէ խարիճինատ պուլունան ճամէքեանլարատա թէչիր օլունան Էրլպաշլիգ հէվայէ քիւլի մըգտարը միւնթէխէպ էճնասլար էճնասլարի նազարը տրդաթա ալարագ, սէրկիմիզի դիյարէթլ մէզատէն էվվել պաղդա եէրլէն միւպայէթատա զուլունմամալարընը միւհթերէմ միւշթերիլերիմիզէ թավսիյէ է

ՊՕՏՐՈՒՄ ԳԱԹԸ

Եունը, բամուկը մէվատատ. չէմանէ, իրէքլիլեր, տուպիլուլեր, պրոտրբիլեր, տանթէլալար, կալունլար, չերիտեր, եիւզ էօրթիլերի չօրապլար. էլտիվէնլեր, ֆանելալար, միւբանլար, մէնտիլեր, պոյուն պաղլարը, եէլարբլար, ֆիյիւլեր, էօնլիւքլեր. մարօքէն մատատլեր, միւճէվհերաթ վէ դայրիհիմ

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳԱԹ

Դատընարա մախսուս էլպիսէլեր, գօսթիւմ-Մայէօր, ֆիսթանլար, իչ էլպիսէլերի, մուշամամլը բէյէրինլեր, պլուզար, ժիբլեր, եուն չորթէթլեր, օմուզղզար, եէլարբլար վէ քիւրքիւ մանչոնլար։

ԱՄԱՆՍԷՕՐ

ԻԿԻՆՃԻ ԳԱԹ

Զօճուղլարա մախսուս էլպիսէլեր, ֆիսթանլար, գօսթիւմլեր, ֆանելալար, չապգալար, թօղլուղլար, բալ Ցօլար, մուշամալը իւսթիքլեր, էրքէքլերէ մախսուս իչ էլպիսէլերի, դատընարա մախսուս չամաչբրլար դօրսէլեր, պոյունբրզալար, բէրաելեր, խայրլար, էօրթիւլեր, մատարօլալար, բէչիկրլեր, սուֆրա էօրթիւլերի վէ դայրիհում։

ԻԻԶԻՆՃԻ ԳԱԹ

Դատընարա վէ չօճուղլարա մախսուս չապգալար կէրէք հազրը վէ կէրէք ըսմաբլամա, եէնի մօսայա պիտ մէվատատ, Թիւլեր. չիչեքլեր վէ դայրիհում։

ՏԷՕՐՏԻՆՃԻ ԳԱԹ

Էօյչիւ իւզերինէ գօսթիւմ թայէօրլեր, բլթօլար։ Գու չիւպէ էն միւճէբրլաչ վէ միւգթէտիր մատախթէրիմիզէն պիրի իտարէ իթմէքտէ տիր։

ՊԷՇԻՆՃԻ ԳԱԹ

ՍԱԼՕՆ-ԲԱԹԻՍԸՐԻ

Պիւթիւն կիւն այրգ տրը.— Էօյլէնատէն սօնրա միւզիգ

500տէն ֆազլա մանալ թախսիս օլունմըշ տրը։

ՏՈՒԽՈՒԼԻՕԳԼՈՒ ՍԷՐՊԷՍԹ ՏԻՐ — ԷԼԷԹՐԻԳԻ ԱՍԱՆՍԷՕՐ

ՀՈՒԽՈՒԼԻԷՍԻ ԳԱԹԼԷՆ ՍԷՐՊԷՍԹ ՏԻՐ

Թիճարէթխանէլէրիմիզ պու բաղար այրգ գալանագ տրը

Կաթուածէ, Ռիւմատիզմէ և Յօդատուապէ
Տառապողներուն
Բժիշկները ուրիշ դեղ չ'են յանձնարարեր եթէ ոչ Մրուանն
ԲԻԷՐԱԳԻՆ ՄԻՏԻ
Որովհետեւ անէ միայն որ կը հալեցնէ Մրուանն թթունն
ԱՌԴԵՑՈՒԹԻՒՆԸ ԱՐԱԳԻՈՐԱՆԷՐԷՊ ՄԻԱԿ ՅԱՆՁՆԱՐԱՐԵԼԻՆ
ՕՐԱԿԱՆ Շ ՍՈՒՐՉԻ ԳԱՒԱԹ — ԿԸ ԾԱԽՍՒԻ ԲՈԼՈՐ ՄԵԾ ԴԵՂԱՐԱՆԵՐՈՒ

ԷՄՍԱԼԻ ՆԱՄԷՍՊՈՒԳ ՍԱԹԸԸ

ՊԷՕՅԻՒԳ ՖԷՐՄԱԹ

ՄԷՀԲԱՐԷ Թիճարէթխանէսի

Սթանպուլ Պահնէ գաբու

ՀԷՐ ՆԷՎ թօհաֆիյէ էմթաասը, լիւքսէ տախիլ

ՄՕՏԷԼԼԷՐ

ԵՐԻՉՏԷ 20 ԹԷՆԶԻԼԱԹ

ԵՐԼԻ ՊԱՆԳԼԻԳ ՀԷՐ ՆԷՎ ՀԱՏԻԼԷՐ

Ֆէն էյի ճինս մալլար

ՂԱՅԹԷ ԷՀՎԷՆ ՖԻՅԱԹԼԱՐ

ԱՆՕՆԻՄ ՕՍՄԱՆԼԸ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

ՀԵՌԱԽՕՍ TELEPHONE ՏԵԼԵՖՈՆ

Ապօճեկերին իսմ վէ մըզտարընը հալի պիր թազիմատեն 15000 ճիւսսկ մեճճանեն բէվզի իրմէք իւզրէ ճեբ իսթիճճէք տիր.

Գու թազիմատէն իսթիֆատէ իթմէք վէ իլանաթ ֆիյաթընա տարիր հէր կէօնա մալիւմաթ ալմագ իւզրէ, Գալաթատա, Ատալէթ խանընտա, մուվազգաթ իտարէխանէսէ Սթանպոլ Թէլէֆոն Օսմ. անօնիմ շիրքէթի միւտիրը Թիճարխանէ միւրաճաաթ իթմէք լազըմ կէլիր։ 52—10

ՏՕԿԹ. Ք. ՃԷԶՎԷՃԵԱՆ

ԳԱՏՐՆ ՎԷ ԷՐԲԷՔ ԹԷՆԱՍԻԼԻ ՎԷ ԻՏՐԱՐ ԵՕԼՐ ԽԱՄԹԱԼԸԳԼԱՐԸ

ՄԻԻԹԷԽ ՍՍԻՍԻ

Ուզուն միւատէթ միրի վէ հիւքիւմէթ խասթախանէլէրինատ քէսբը միւմարէսէ իտուպ էսկի վէ եէնի պէլ սօղուպլուը, պէօպրէք, մէսանէ, բրօսթաթ, իւֆիւնէթլերի, ուգամէթ վէ ատէմը իրթիտար իլէ բահիմ վէ սայիր գաուն խասթալըգլարընը ուսուլը ախիրը ֆենենէ թէվֆիգէն թէսավի իտէր։

Ֆէնկիյէ գարը էն սոն օլան 606 վէ 914 տէվալարընը պիր իհթիմամը խուսուսիյէ իլէ իրթա իտէր։

Թահթը թէսավիխանատ պուլունան զէվաթէն իտարար վէ ճէբրաատ մուայէնէ խուրտէպիրիյէլերի պիտ իւճրէթ։

Բաղարատան մատատ հէր կիւն ազլամա գատար Սթանպոլատա նէէի բօսթանատ ճատատէսինատ Ալլահվէրտիեան էֆ նին էճզանանէսինատ մուայէնէ իտէր։

Բազար հրթեոի մահճանեն 50—5

ԼԱՒ ՔՆԱՅԷՔ

Բայցինչպես կարդացաք լաւ ճանալ պիտի հարցնեմ, երբ անօրայ հանող պէպէրը բոլոր գիտերը [illegible] կը տարապի։ Սակայն ասկէ [illegible] գիւրին միջոց չիկայ, ինչպես հաստատուած են բոլոր Մայրիկները որոնք 30 տարիէ իվեր իրենց զաւակներուն տուած են

ԷՄԻՒԼՍԻՕՆ ՍՓՕԹԸ

որ պատրաստուած է մօրիւ ձկան իւղով եւ կիրի ու սոստայի հիպօֆոսֆիտով։

Առդարեւ Էմիւլսիօն Սփօթը տրուն ցաւերը կը մեղմացնէ, զայն կը զօրացնէ, եւ անոր, ինչպես նաեւ խրնոզաց հանդիպող հոգ մը կը պարզեւէ։ Ասկէ զատ կիրը զոր կը պարունակէ Էմիւլսիօն Սփօթը ակռաներու առաջը, ոսկրակապերու եւ ձեւաւոր վիճակի մը մէջ կը պահի։

Միշտ պահանջեցէք այս դիրքը «Ֆոսֆոս» մարքայով որ Էմիւլսիօն Սփօթիկայատուկ է։

Այսդեղը դիտաւ կ'առնուի

Դիտաւ կը մատուի

ԿԸ ԾԱԽՍՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ։

ԹԻՃԱՐԷԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ԻԶԻՆ

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ

Մուվազգաթ իտարէխանէսի, Գալաթատա Վօյվոտա սոգաղընատա Ատալէթ խանը, Տպիսի Իտարէխանեսի.—Գալաթա, Վօյվոտա, Պանդը Օսմանլին գարշըրնատա, Սթանպոլ Շիւսկսի.—Սուլթան Համամը Մէյտանընտա։

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՄԷՐՔԷԶԻ

ՍԷՆ-ԲԷԹՐՍՊՈՒՐԳՍԿԱ ՏԸՐ

ԹԱՐԻԽԻ ԹՈՒՍԻ 1871 ՍԷՆՍԻՆՏ

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 50 ՄԻԼԵՌՆ ՐՈՒԲԼԻ

Շիւպէրերի, Բարիզ, Լօնտրա վէ Ճէնօվա

Ռուսիատա Շիւպէրերի.—Ակէքսանդրիա (Բէրսօն) Ազէրմանս։ Ակէքսանտրէ-էլաթէրինօրալ) Արքանկէլ, Ասմաբիր, Ամստերտամ, Պատու, Պարատօվ, Պարմատուլ, Պէլթրի, Պոպրինէ, Էգաթէրին զուրկ, Էգաթէրինատար, Էյաք, Էլիզաբէթգրատ, Էօրաթօվ, Իրպիթ, Իչխ, Քրմայլ, Քէնճ, Քախովքա, Քամիլլոֆէ Պորսն, Քիէվ, Քէլնէվ, Քօքանա, Քոլոֆ, Քրէմանչուկ, Մոսկուա, (Կավֆասֆ սոգաղընատա պարգանա պիր պիւրսը տա վար տրը)։

Նիժնի-Նովկորատ, Նիգոլայէֆ, Նիգօրոլ, Նովօ-Նիգոլէյէֆսք, Նովորոսիսք, Օտէսա, Օմսք, Օրենպուրկ, Ուֆա, Ուման, Բավատար, Բէրմ, Բօքրովսքաժա, Պլոպատա, Բոլիճաչա, Բրաժսք, Բրկա, Բանիի, Բիպլինսք, Սամարա, Սարաթօֆ, Սմմ, պիրսք, Սիմֆէրօբոլ, Սբլա, Սիբրան, Զիսթօբոլ, Թէղդոսիա, Թոմսք, Թիումէն, Վէլիքի - Ուսթիուկ, Վիաթքա-Վիննիցա, Վոլոկամ վէ Վոսնէսենսք։

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, դայէթ միւասիրա չէբայիթ իլէ հէր նէվ պանգա վէ պարուսա մուամէլաթը իլէ իշթիղալ էտէր, էմթէա իւզէրինէ ավանս վէրիր, գօմիսիօնար էմթէա ֆիրուխթ վէ Սէկոս թապիր էտիլէն դայէթ սաղլամ ատէմիր գասալար իյմար էյլեր։

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, դայէթ մէնֆաթա պախչ ֆայիդէ, այիէ սանտրգայարը թէէսիս էթմէ տիր։

ՕՍՄԱՆԼՈՒ ՊԱՆԳԱՍԸՆՏԱՆ ԻԼԱՆ

1896 սէնէսի 100տէ 5 ֆայիզի իսթիգրազ Օսմ. Թանվիլաթընին վատէլերի 1907 յունվար 1)14տէ խիթամ պուլան 21 նիւմէրօլը գուբօնարընն պէտէլի թէէտիյէ օլունմագ իւզրէ դեկտ. 31)13 յունվար 1913է գատար իպրազ օլունմատրը թազտիրտ հիւքմէն սազթ ատտ օլունաճաղը թանվիլաթը մէզքիւրէ համիլէրինին մարիւմ օլմագ իւզրէ իլան օլունուր։

*** 1902 սէնէսի 100տէ 4 ֆայիզի կէօմրիւք Օսմ. Թանվիլաթընին վատէլերի 1907 յունվար 1)14 խիթամ պուլան 8 նիւմէրօլը գուբօնարընն պէտէլի թէէտիյէ օլունմագ իւզրէ դեկտ. 31)14 յունվար 1913է գատար իպրազ օլունմատրը թազտիրտ հիւքմէն սազթ ատտ օլունաճաղը թանվիլաթը մէզքիւրէ համիլէրինին մարիւմ օլմագ իւզրէ իլան օլունուր։

*** 1901-5 սէնէլերի 100տէ 4 ֆայիզի Օսմ. Թանվիլաթընին վատէլերի 1907 յունվար 1)14տէ խիթամ պուլան 3 նիւմէրօլը գուբօնարընն պէտէլի թէէտիյէ օլունմագ իւզրէ դեկտ. 31)14 յունվար 1913է գատար իպրազ օլունմատրը թազտիրտ հիւքմէն սազթ ատտ օլունաճաղը թանվիլաթը մէզքիւրէ համիլէրինին իլան օլունուր։ 12—6